

CONGREGAÇÃO PARA O CULTO DIVINO  
E A DISCIPLINA DOS SACRAMENTOS  
**DECRETO**  
*com o qual se acrescenta o nome de São José  
nas Orações Eucarísticas II, III e IV do Missal Romano*

Pelo seu lugar singular na economia da salvação como pai de Jesus, São José de Nazaré, colocado à frente da Família do Senhor, contribuiu generosamente à missão recebida na graça e, aderindo plenamente ao início dos mistérios da salvação humana, tornou-se modelo exemplar de generosa humildade, que os cristãos têm em grande estima, testemunhando aquela virtude comum, humana e simples, sempre necessária para que os homens sejam bons e fiéis seguidores de Cristo. Deste modo, este Justo, que amorosamente cuidou da Mãe de Deus e se dedicou com alegre empenho na educação de Jesus Cristo, tornou-se guarda dos preciosos tesouros de Deus Pai e foi incansavelmente venerado através dos séculos pelo povo de Deus como protector do corpo místico que é a Igreja.

Na Igreja Católica os fiéis, de modo ininterrupto, manifestarem sempre uma especial devoção a São José honrando solenemente a memória do castíssimo Esposo da Mãe de Deus como Patrono celeste de toda a Igreja; de tal modo que o [Beato João XXIII](#), durante o [Concílio Ecuménico Vaticano II](#), decretou que no antiquíssimo Cânone Romano fosse acrescentado o seu nome. O Sumo Pontífice [Bento XVI](#) acolheu e quis aprovar tal iniciativa manifestando-o várias vezes, e que agora o Sumo Pontífice Francisco confirmou, considerando a plena comunhão dos Santos que, tendo sido peregrinos connosco neste mundo, nos conduzem a Cristo e nos unem a Ele.

Considerando o exposto, esta Congregação para o Culto Divino e Disciplina dos Sacramentos, em virtude das faculdades concedidas pelo Sumo Pontífice Francisco, de bom grado decreta que o nome de São José, esposo da Bem-aventurada Virgem Maria, seja, a partir de agora, acrescentado na Oração Eucarística II, III e IV da terceira edição típica do Missal Romano. O mesmo deve ser colocado depois do nome da Bem-aventurada Virgem Maria como se segue: na Oração Eucarística II: "*ut cum beata Dei Genetrice Virgine Maria, beato Ioseph, eius Sponso, beatis Apostolis*", na Oração Eucarística III: "*cum beatissima Virgine, Dei Genetrice, Maria, cum beato Ioseph, eius Sponso, cum beatis Apostolis*"; na Oração Eucarística IV: "*cum beata Virgine, Dei Genetrice, Maria, cum beato Ioseph, eius Sponso, cum Apostolis*".

Para os textos redigidos em língua latina utilizam-se as fórmulas agora apresentadas como típicas. Esta Congregação ocupar-se-á em prover à tradução nas línguas ocidentais mais difundidas; para as outras línguas a tradução deverá ser preparada, segundo as normas do Direito, pelas respectivas Conferências Episcopais e confirmadas pela Sé Apostólica através deste Dicastério.

Nada obste em contrário.

*Sede da Congregação para o Culto Divino e Disciplina dos Sacramentos, 1 de Maio de 2013, São José Operário.*

**Antonio Card. Cañizares Llovera**  
*Prefeito*  
**+ Arthur Roche**  
*Arcebispo Secretário*

## FÓRMULAS QUE CORRESPONDEM AO NOME DE SÃO JOSÉ

Formulae quae ad nomen **Sancti Joseph** spectant  
in Preces eucharisticas II, III et IV Missalis Romani inserendae,  
linguis anglica, hispanica, italica, lusitana, gallica, germanica et polonica exaratae  
Probatum

Ex aedibus Congregationis de Cultu Divino et Disciplina Sacramentorum, die 1 mensis  
Maii 2013.

+ **Arturus Roche**

*Archiepiscopus a Secretis*

### **Italice**

Nella Preghiera eucaristica II:

«*insieme con la beata Maria, Vergine e Madre di Dio, con san Giuseppe, suo  
sposo, con gli apostoli...*»;

Nella Preghiera eucaristica III:

«*con la beata Maria, Vergine e Madre di Dio, con san Giuseppe, suo sposo, con i tuoi  
santi apostoli...*»;

Nella Preghiera eucaristica IV:

«*con la beata Maria, Vergine e Madre di Dio, con san Giuseppe, suo sposo, con gli  
apostoli...*».

### **Lusitane**

Na Oração Eucarística II:

"*com a Virgem Maria, Mãe de Deus, com São José, seu esposo, os bem-aventurados  
Apóstolos...*";

Na Oração Eucarística III:

"*com a Virgem Santa Maria, Mãe de Deus, com São José, seu esposo, os bem-  
aventurados Apóstolos...*";

Na Oração Eucarística IV:

"*com a bem-aventurada, Virgem Maria, Mãe de Deus, com São José, seu esposo, os  
Apóstolos...*".